

SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS

dez anos no limite

ISSUE 43
JUNE 2003
2,50 com 4,25



esfriando no forno parte 1

BRIAN AZZARELLO
EDUARDO RISSO

100 BALAS

Tradução:
Zealfie27

Revisão e
Adaptação:
Von DEWS!

Diagramação:
BolaR

vertigocomics.com

DIRECT SALES



04311



61941 21787





"NOSSA CASA É UM BURACO, FILHO MEU, É O CANTO QUE TU SE METEU, QUANDO A MERDA APARECEU..."

"O TIME, O FILME, A PORRA DO CRIME, NÃO HÁ RAZÃO NENHUMA, RIME DE FORMA SUBLIME...FIQUE COM MEUS DOIS CENTAVOS..."



"NÃO SE VENDA NEM ASSINE...POIS EU TE LARGAREI COMO PESO ANTES QUE VOCÊ OPINE."

"É...COMO UM PESO, PORQUE EU TÔ OBESO, DÁ UMA OLHADA PARA MIM ENQUANTO DESAPAREÇO..."

"ATÉ SEUS BRAÇOS VIRAREM UMA FERIDA COMO MINHA VIDA, MEU FALSO EMPREGO, MINHA ESPOSA LOUCA VARRIDA E MINHA PUTA DE PAPEL NO CHÃO AO LADO NO MEU PAVILHÃO..."





...APENAS
MELIS DEÇOS
EM MINHA
SORTE NA
CHAMADA DA
PREMIAÇÃO.



HA!

MERDA,
MERDA,
MERDA,
MERDA.

CAFÉ ALMOÇO
E JANTAR, OVOS
VERDES, PRESUNTO
VERDE.



COSTAS VERDES...DENTES
VERDES...SENHORA DE
OLHOS VERDES FUMANDO
GRAMA VERDE EM TIRAS
DE COIRO VERMELHAS...

EM UMA SALA
PRETA, COM
CORTINAS
BRANCAS...

CAA LIC



ESFRIANDO NO FORNO

PARTE
UM

**BRIAN
AZZARELLO**
writer

**EDUARDO
RISSO**
artist

**PATRICIA
MULVIHILL**
colorist

**CLEM
ROBINS**
letterer

ZYLONOL
separations

**DAVE
JOHNSON**
cover

**ZACHARY WILL
RAU DENNIS**
ass't ed editor

Tradução:
Zealfie27

Revisão e
Adaptação
Von DEWS!

Diagramação:
BolaR



LOOP
DEE
LOOP.



BEM-VINDO,
CRIOLO.

CÊ
TÁ UM
BAGACO.



E O
NINE
TRAIN?



AINDA TÁ NA ENFERMARIA,
E ESPERANDO PARA
METER BRONCA
QUANDO DER O
PINOTE,
CHEGADO.

QUANDO
QUE ELE
SAI?

TE
VEJO EM
OUTRA
DITA*



UMA SEMANA
OU DUAS, NO
MÁXIMO.

*DITA É COMO OS PRESOS CHAMAM O PRESÍDIO NO BRASIL.



CLARO, CHEGADO, TUDO QUE DIGO É, NINGUÉM IA TE DIZER QUE TU IA AMARELAR. TIRAR O SEU DA RETA CONTRA NINE TRAIN? NENHUM GUINDADO* IA ACHAR QUE TU ERA UM BICHINHA.



EU ENTENDO O QUE FEZ E PORQUE FEZ, MAS DIABOS... ESTA PORRA SEMPRE FICA MARCADA.



MELHOR AQUI DO QUE EM PUNKVILLE, GREEDY. TEM UM FININHO?



SÓ UM FROUXO.



NA MORAL, TÁ LIGADO?







RÁ!
PORRA!

E AÍ,
ERIE!?

NA
MESMA,
LOOP.

TAVA ROLANDO
O PAPO QUE ELES
IAM TIRAR SEU
TRASEIRO PRETO
PARA FORA DO
BURACO...



...AÍ RESOLVI
DAR UMA
PASSADA, VER
COMO TU TAVA
DEPOIS DO
PÁLIDO*.



POR QUÊ?
TAVA COM
SAUDADE?

VÁ SE FUDER. TU NUM
TEM CHANA, CHEGADO.

INVESTIMENTO
POTENCIAL, É O QUÊ
TU É. TODO LANCE
QUE ROLOU...



...COM A
SUA COCA.

QUANTO
TEMPO NINE
TRAIN VAI
ESPERAR PRA TE
ARREGACAR?



TÁ
PENSANDO
EM C.P., NÃO
TÁ?

O QUÊ? TÁ ME
TIRANDO DE PEDÓFILO,
PSICOPATA E RETARDADO
QUE FICAM EM CUSTODIA
PROTETORA? TÁ
VIAJANDO?

*PÁLIDO: FICAR
NA SOLITÁRIA.





PORRA.
TÁ LEGAL.
SABE, TÔ
RALANDO
PELO MEU
DIPLOMA...



NÃO
ARRUMARAM
OUTRO
ORIENTADOR
PRA TI
QUANDO ME
QUEBRARAM?

É.
MAS AQUELE
PREGO? NUM
ME AJUDOU
A ENTENDER.



TU NUM
PODE USAR
ESTA CARECA
PRA PERCEBER
QUE TU JÁ TÁ
NA MERDA QUANDO
TU APERTA UM?



TÔ
LIGADO!

ENTÃO,
MANO...

NÃO
IMPLORA, ERIE.
VOU ATÉ SEU
MOCO AMANHÃ.

TÁ
DIREITO,
LOOP.

TU É
UM GUINDADO
MANEIRO..



...PRIM
CRIOLO FILHO
DA PUTA.



NUM
ACREDITO QUE
TU VAI ENSINAR
AQUELE
BRANQUELO
ALGUMA COISA
QUE NAO SEJA
ELE ESTOURAR
OS PROPRIOS
MIOLOS.

BEM, NAO
SOU COMO VOCE,
COTTON...



...NAO
POSSO ENSI-
NAR O QUE
NAO SEI.

E A
SAUDE,
AMIGO?



APENAS MINHA PRESSAO.
E O ESTADO NAO SE DIGNOU
A ME COLOCAR NA MAO DOS
DOUTORES AINDA... MEU
TRASEIRO TA NA LISTA
DE ESPERA.

MERDA,
QUE FRIA.



E NUM É? OS
FIDAPUTA FAZEM
SEMPRE ISTO COM
OS DE PENA DE MOR-
TE, ENTÃO JÁ É UMA
SENTENÇA DE MORTE.
CABULOSO.



QUE TÁ
ROLANDO LÁ
EMBAIXO?



AQUILO?
HEX TÁ COM UM
MULHERZINHA...CHAMA
ELE DE CARMEN...
TÁ FUDENDO O CU
DELA COM FORÇA.



"TÁ ROLANDO
DINDIM, PACOTE
DE CARETA,
PEDRA...PRA
TER LINS
MOMENTINHOS."



TÁ COM
FOME?



NÃO.

NEM
EU.



VAMO
BATE UM
RANGO.



TEM TRETA ROLANDO
POR AÍ, TÁ LIGADO? JOE DIRT
E A TURMA DE FIDAPUTA ANDAM
APRONTANDO, E O ERIE SERIA
UMA PUSTA AJUDA.



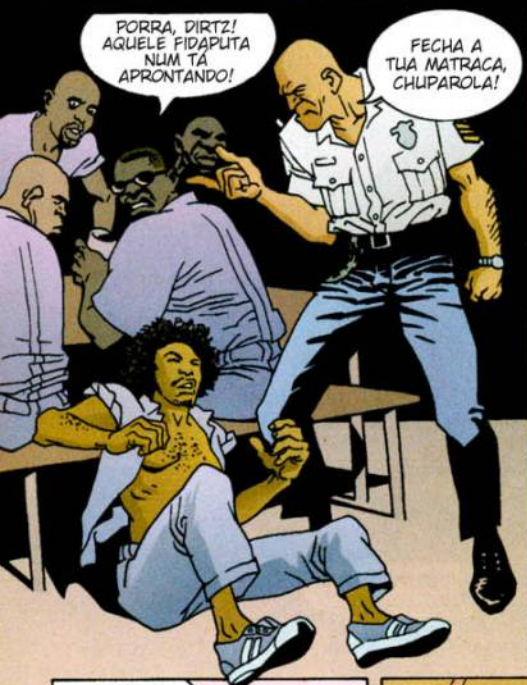
NADA NOVO,
HEIN.

É. E TU TÁ BEM NO
MEIO. A MERDA QUE
TU ARRUMOU COM
O NINE TRAIN...



TU DERRUBOU A
MACÁ, DETENTO...

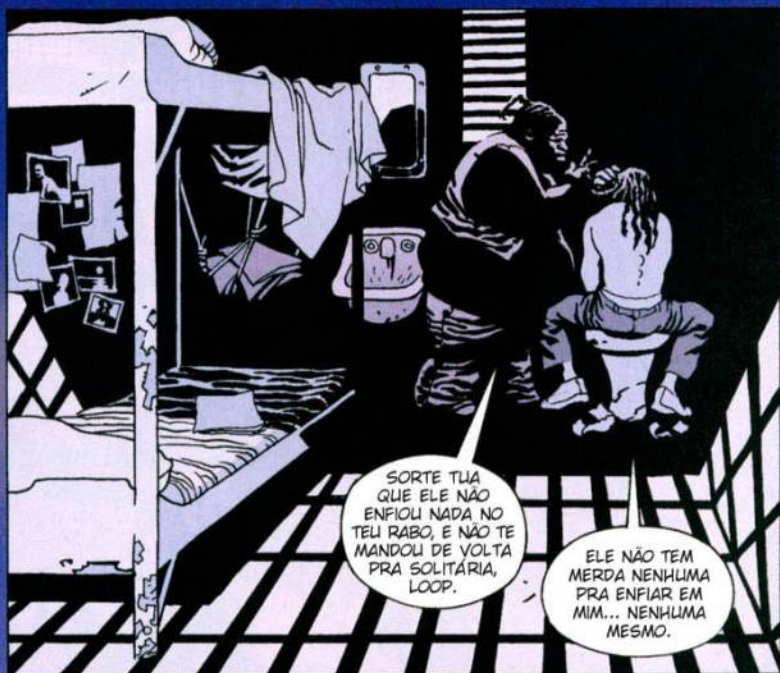









DIRTZ...
FILHO DA PUTA
MALICO.




SORTE TUA
QUE ELE NÃO
ENFIOU NADA NO
TEU RABO, E NÃO TE
MANDOU DE VOLTA
PRA SOLITÁRIA,
LOOP.

ELE NÃO TEM
MERDA NENHUMA
PRA ENFIAR EM
MIM... NENHUMA
MESMO.




ELE TAVA
PROCURANDO
ENCRENCA.
ELE QUERIA
ME QUEBRAR.


UM DELES
DEU BAIXA NA
ENFERMARIA.



UHM. A NÃO SER QUE EU
QUEIRA PASSAR DA ENFERMARIA
PRO NECROTÉRIO, DEVIA TÁ
ARMADO. SÓ QUE JOE DIRTZ VAI
TÁ COM A MÃO TÃO FUNDO NO
MEU BOLSO, QUE VAI
DAR MERDA, COM
CERTEZA.



É FODA, MANO. VÊ
SÓ: TU TÁ NO MEIO
DO DIRTZ E OS
MEGANHA, E DO
TRAIN E SUA
GALERA.



TU NÃO TEM OLHOS
PARA VIGIAR TODOS
OS LADOS, TÁ
LIGADO?



TU É UM CRIOLLO FEDIDO.

QUE TAL ESSES CRIOLLO AQUI MUDAREM A TUA COR, CASEY?











E AI, BIG
KEEP!



FALA,
ERIE.

TE PEGARU
POR QUÊ,
CHEGADO?



SETE-DOZE ALÉM
DE UM B E UM E.
A VACA DA MINHA
MULHER DEU
DE X-9.

CABULOSO,
CHEGADO.



NÓS
PEGAMOS ELA
DEPOIS.



NÃO É
ELE.

ELE
QUEM?



O CARA QUE O DITZ
TEM BRONCA.

O FILHO DA PUTA,
DISSE QUE NÃO QUER
QUE EU E MEUS
CHEGADOS BRINQUEM
COM ESTE PEIXE.
DISSE QUE ELE NÃO
TEM NADA A VER.



NÓS TODOS
NÃO TEMOS NADA
A VER.



ELE DISSE ISTO. TAMBÉM
OUVI O JOE DIRT FALAR
PORQUE ELE CAIU.



MATADOR
DE TIRAS.



MERDA. ENTÃO NÃO
É NADA BOM ESTAR
NA PELE DELE.

É MELHOR ESTAR
NO TEU LUGAR?

CLARO, TEM ALGUMAS
ESCOLHAS... COMO TU
VAI AFUNDAR.

OPÇÃO NÚMERO UM...
DIRTZ VAI FAZER DA
TUA VIDA UM INFERNO.



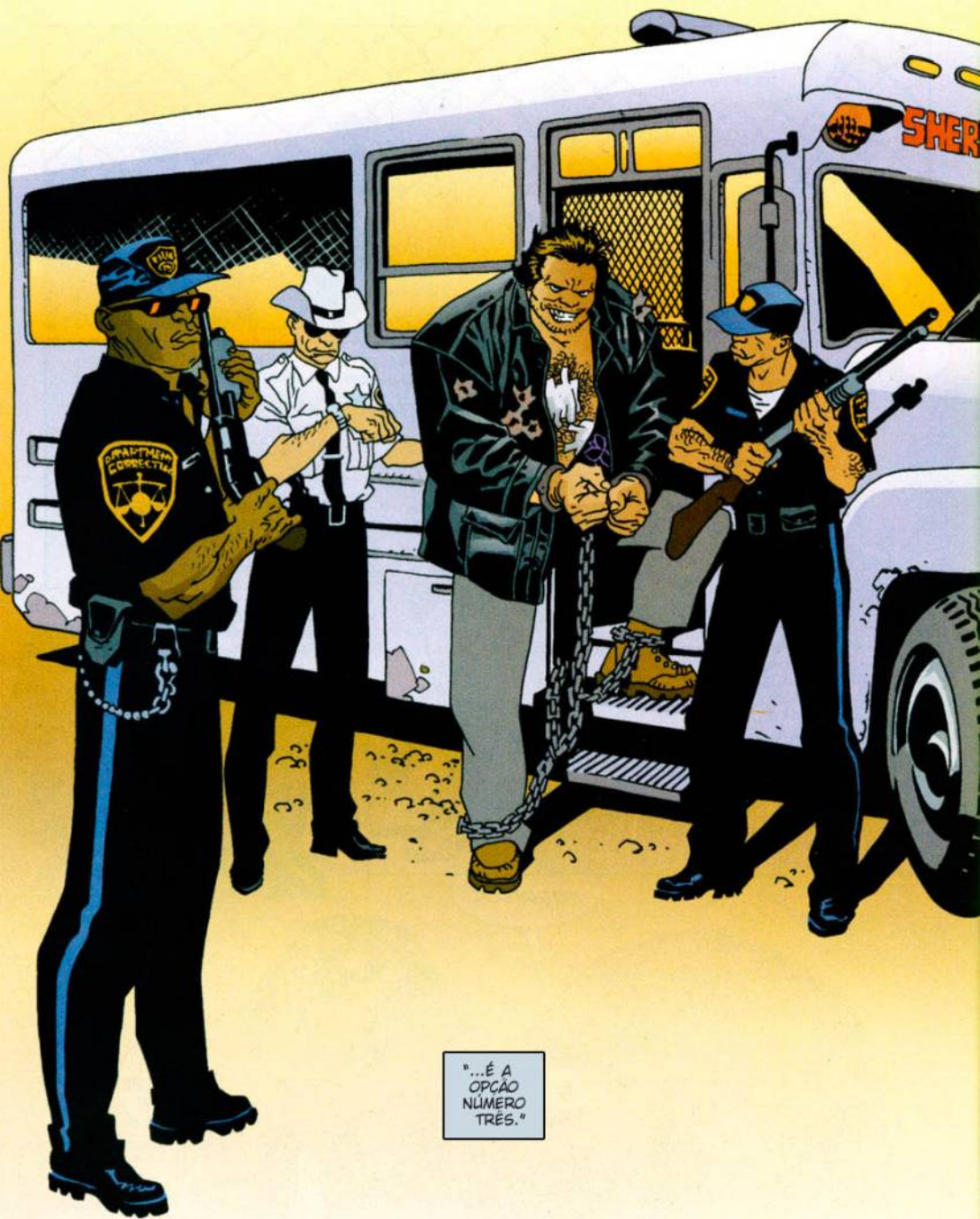
OPÇÃO NÚMERO DOIS... SE
NINE TRAIN NÃO TE BOTÁ NUM
PALETÓ DE MADEIRA ANTES.



PUTAQUEPARILU...

AQUELE
DEVE
SER
ELE.

NÃO...
AQUELE...



"...É A
OPÇÃO
NÚMERO
TRÊS."

CONTINUA.